

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 52 (2005)

**Heft:** 4

**Artikel:** 20 ans du Centre fédéral d'instruction de Schwarzenburg

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370171>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

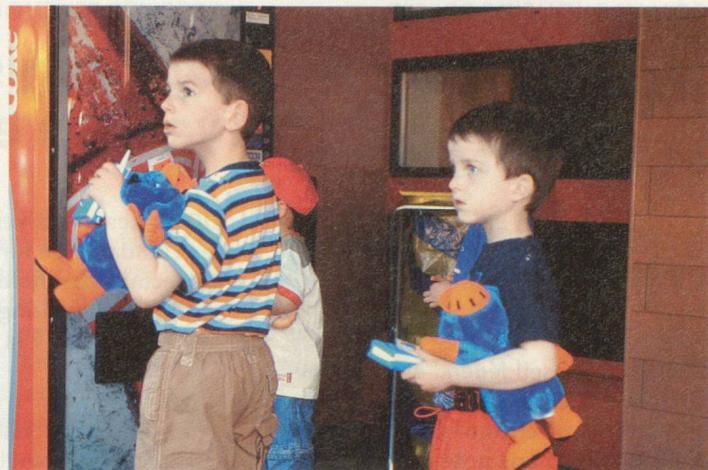
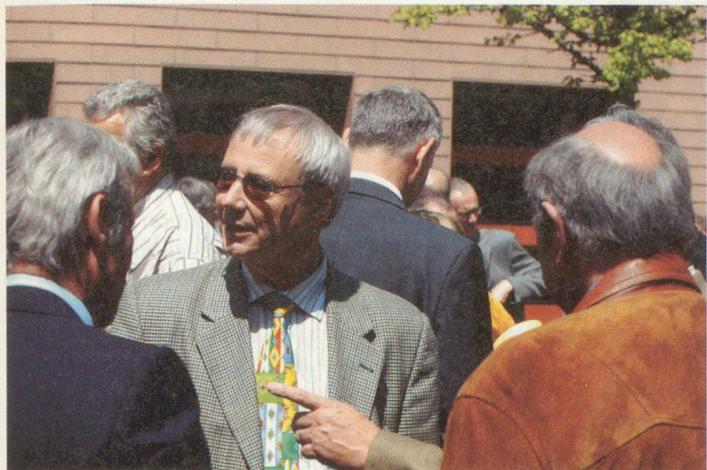
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



OFFICE FÉDÉRAL DE LA PROTECTION DE LA POPULATION

## 20 ans du Centre fédéral d'instruction de Schwarzenburg

OFPP. C'est en 1985 que le Centre fédéral d'instruction de Schwarzenburg (CFIS) a été inauguré. L'Office fédéral de la protection de la population (OFPP) a fêté les 20 ans du centre le 20 mai dernier.

En 1971, la Confédération a acheté environ 86 000 m<sup>2</sup> de terrain dans la «Chilchermatt» sur la commune de Schwarzenburg afin d'y ériger un centre d'instruction destiné avant tout à la protection civile. Dix ans plus tard, le conseiller fédéral Kurt Furgler posait la première pierre de l'édifice et, après trois ans et demi de travaux, la conseillère fédérale Elisabeth Kopp inaugurait officiellement le centre d'instruction en mai 1985.

### De la protection civile à la protection de la population

Depuis, on ne compte plus les cadres de la protection civile, les états-majors de conduite et les membres de la protection de la population provenant de toute la Suisse qui ont

suivi un cours à Schwarzenburg. Le Centre d'instruction de la protection civile inauguré en 1985 deviendra par la suite le Centre fédéral d'instruction de Schwarzenburg. Il est désormais à la disposition non seulement d'autres organisations et institutions œuvrant dans les domaines de la protection et de la sécurité mais aussi de particuliers. Situé dans un écrin de verdure à quelques kilomètres de la ville de Berne et disposant d'une infrastructure moderne, le centre d'instruction est très apprécié des clients.

Dans son discours, le conseiller national Josef Leu (LU, PDC), membre de la Commission sur la politique de sécurité, s'est réjoui de la qualité des installations modernes du centre: «Ainsi qu'en a décidé le souverain,

la Confédération doit apporter aux cantons un important soutien dans le domaine de l'instruction. Il est essentiel que ces prestations continuent d'être d'excellente qualité à l'avenir aussi.»

### Présentation de l'infrastructure et de l'offre de cours

Après la partie officielle, la population a pu visiter le centre d'instruction dans le cadre d'une journée portes ouvertes. Les salles de classe, les auditoires mais aussi les chambres, les installations de sport et de loisirs étaient accessibles au public pour l'occasion.

Les nombreux visiteurs ont pu découvrir l'infrastructure à disposition ainsi que les différents cours dispensés au centre. Ils ont ainsi appris comment on devient instructeur, quels appareils les spécialistes Polycom utilisent ou encore en quoi consiste l'instruction des états-majors de conduite. Il était aussi possible de participer à un concours et à un jeu d'adresse qui a permis aux plus habiles de gagner une tête au choco plus ou moins cabossée. En cas de besoin, le personnel enseignant était toujours présent pour aiguiller et prêter main-forte aux visiteurs, pour la plus grande joie des petits et des grands. □